

- **JAK DOCHODZIĆ ZAPŁATY OD ZAGRANICZNEGO KONTRAHENTA? – KILKA SŁÓW O EUROPEJSKIM NAKAZIE ZAPŁATY (ENZ)**
- **KORZYSTNE ROZWIĄZANIA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW: ZMIANY W PRAWIE GOSPODARCZYM**
- **NOWA USTAWA O PRAWACH KONSUMENTA**
- **ZMIANY W PRAWIE ANTYMONOPOLOWYM**
- **SPOSOBY DOKAPITALIZOWANIA SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**
- **TRANSAKcje W GRUPACH POD LUPĄ FISKUSA**
- **NOWELIZACJA PRAWA ZAMÓWIENÍ PUBLICZNYCH – OBNIŻENIE PROGÓW STOSOWALNOŚCI**
- **NOWELIZACJA USTAW O CIT I PIT ELIMINUJE SZEREG MECHANIZMÓW WYKORZYSTYWANYCH W CELU OPTYMALIZACJI PODATKOWEJ**
- **HOW TO ENFORCE PAYMENT AGAINST FOREIGN PARTNER? – SOME COMMENTS ON EUROPEAN PAYMENT ORDER (EPO)**
- **BENEFICIAL ARRANGEMENTS FOR BUSINESSES: CHANGES IN BUSINESS LAW**
- **NEW CONSUMER RIGHTS ACT**
- **CHANGES IN THE ANTI-MONOPOLY LAW**
- **METHODS OF INCREASING CAPITALIZATION OF LIMITED LIABILITY COMPANY**
- **TAX AUTHORITIES START LOOKING INTO INTERCOMPANY TRANSACTIONS**
- **AMENDMENT TO THE PUBLIC PROCUREMENT – REDUCTION OF APPLICABILITY THRESHOLDS**
- **AMENDMENT TO CIT AND PIT ACTS ELIMINATES A NUMBER OF TAX OPTIMIZATION MECHANISMS**

### **JAK DOCHODZIĆ ZAPŁATY OD ZAGRANICZNEGO KONTRAHENTA? – KILKA SŁÓW O EUROPEJSKIM NAKAZIE ZAPŁATY (ENZ)**

Postępowanie w sprawie Europejskiego Nakazu Zapłaty ustanowione zostało rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1896/2006. W polskim ustawodawstwie procedura została natomiast uregulowana w Kodeksie postępowania cywilnego w dziale dotyczącym Europejskiego postępowania w sprawach transgranicznych od art. 505<sup>15</sup> do art. 505<sup>20</sup>.

Głównym celem wprowadzenia instytucji ENZ było

### **HOW TO ENFORCE PAYMENT AGAINST FOREIGN PARTNER? – SOME COMMENTS ON EUROPEAN PAYMENT ORDER (EPO)**

The European Payment Order procedure was established under Regulation (EC) No. 1896/2006 of the European Parliament and of the Council. Under Polish law, the procedure is regulated under the Code of Civil Procedure in the section devoted to the European procedure in cross-border cases, Articles 505<sup>15</sup> to 505<sup>20</sup>.

The main purpose of introducing the EPO procedure

<sup>1</sup> formularze są dostępne na europejskim portalu e-Sprawiedliwość (e-justice.europa.eu) w zakładce „Interaktywne formularze”

uproszczenie, przyspieszenie i ograniczenie kosztów postępowania sądowego w sprawach transgranicznych, dotyczących bezspornych roszczeń pieniężnych w sprawach cywilnych i handlowych pomiędzy podmiotami różnych państw członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem Danii. Aby możliwe było wydanie ENZ wymagane jest, aby przynajmniej jedna ze stron sporu miała miejsce zamieszkania lub miejsce stałego pobytu w państwie członkowskim innym niż państwo członkowskie sądu rozpoznającego sprawę. Niewątpliwą zaletą europejskiego nakazu zapłaty jest fakt, iż nakaz wydany w jednym państwie członkowskim może zostać skierowany do egzekucji w innym państwie członkowskim bez potrzeby stwierdzenia wykonalności i bez możliwości sprzeciwienia się jego uznaniu, co w sposób znaczący może przyspieszyć egzekucję oraz ograniczyć jej koszty.

Europejskie postępowanie nakazowe wszczyna się poprzez wniesienie do właściwego sądu pozwu przy użyciu formularza A<sup>1</sup>. Elementy jakie musi zawierać pozew zostały szczegółowo określone w art. 7 ust. 2 rozporządzenia nr 1896/2006 i składają się na nie m.in.: oznaczenie stron i właściwego sądu, kwota dochodzonego roszczenia oraz kwoty dochodzone obok roszczenia głównego, uzasadnienie roszczenia wraz z opisem dowodów, okoliczności uzasadniające właściwy sąd oraz transgraniczny charakter sporu. Z uwagi na fakt, iż informacje oraz dowody potwierdzające słuszność roszczenia nie są badane przez sąd pod względem treści (odrzuconiu ze względów merytorycznych podlegają jedynie pozwy oczywiście nieuzasadnione), pozew zawiera oświadczenie powoda, iż podane informacje są zgodnie z jego najlepszą wiedzą i przekonaniem prawdziwe oraz że powód przyjmuje do wiadomości, iż umyślne podanie nieprawdziwych informacji może skutkować zastosowaniem wobec niego odpowiednich sankcji. Pozew wnosi się w formie papierowej lub za pomocą innego środka komunikacji (w tym komunikacji elektronicznej), akceptowanego przez państwo członkowskie wydania i dostępnego sądowi wydania.

W postępowaniu o wydanie ENZ nie jest regułą, że powód wytaczać będzie powództwo przed sądem swojego rodzimego kraju. Biorąc natomiast pod uwagę regulację prawną z rozporządzenia nr 1896/2006, która przewiduje, iż w razie wniesienia

was to simply, speed up, and limit the costs of litigation in cross-border cases concerning uncontested pecuniary claims in civil and commercial matters between entities from different EU Member States except Denmark. For the EPO to be issued, at least one of the parties to the dispute must be domiciled or habitually resident in a Member State other than the Member State of the court hearing the action. An undeniable strength of the European Payment Order is that an order issued in one Member State can be enforced in another Member State without the need for a declaration of enforceability and without any possibility of opposing its recognition, which can significantly speed up enforcement and limit its costs.

The EPO procedure is instituted by filing an application using standard form A<sup>2</sup> with the competent court. Article 7(2) of Regulation No. 1896/2006 specifies in detail what the application is required to state, including without limitation: designation of the parties and the competent court, amount of the claim and any amounts being pursued in addition to the main claim, cause of action, including a description of the evidence, grounds for the jurisdiction, and the cross-border nature of the case. Since the information and evidence invoked as the basis for the claim are not verified by the court in substantive terms (only applications that are clearly unfounded are rejected on substantive grounds), the application includes the claimant's statement confirming that the information provided is true to the best of the claimant's knowledge and belief and the claimant's acknowledgement that intentional submission of untrue information may result in applicable sanctions being applied against him. The application is submitted in paper form or by any other means of communication, including electronic, accepted by the Member State of origin and available to the court of origin.

It is not a rule under the procedure for the claimant to file the EPO application with a court in his home country. In turn, given the provisions of Regulation No. 1896/2006, stating that when a defendant lodges a statement of opposition, the proceedings continue

<sup>2</sup> The forms are available on the European website [e-justice.europa.eu](http://e-justice.europa.eu), *Dynamic Forms* tab.

sprzeciwu przez pozwanego sprawa kierowana jest do zwykłego postępowania cywilnego wg przepisów obowiązujących w danym kraju, w celu uniknięcia kosztów i angażowania się w postępowanie sądowe w obcym kraju, powód w załączniku do pozwu może poinformować, iż w razie wniesienia sprzeciwu przez pozwanego powód żąda, aby postępowanie zostało zakończone.

Sąd tak szybko jak to jest możliwe, zwykle w terminie 30 dni od wniesienia pozwu (o ile pozew ze względu na braki formalnie nie wymaga uzupełnienia lub poprawienia), wydaje europejski nakaz zapłaty. O ile pozwany nie wniesie sprzeciwu nakaz staje się wykonalny, co zostaje stwierdzone przez sąd przy użyciu formularza G.

Pozwany może wnieść do sądu wydania sprzeciw od europejskiego nakazu zapłaty przy użyciu formularza F, który jest dostarczany pozwanemu wraz z europejskim nakazem zapłaty. Sprzeciw musi zostać wysłany lub wniesiony do sądu wydania nakazu w terminie 30 dni od doręczenia nakazu pozwanemu. W sprzeciwie pozwany wskazuje, że kwestionuje roszczenie, bez konieczności precyzowania powodów. Sprzeciw można wnieść w takiej samej formie w jakiej wnosi się pozew, czyli w formie papierowej lub za pomocą innego środka komunikacji, w tym komunikacji elektronicznej. Wniesienie sprzeciwu z zachowaniem terminu, powoduje iż dalsze postępowanie odbywani się zgodnie z przepisami regulującymi zwykle postępowanie cywilne, chyba że powód wyraźnie zażądał zakończenia postępowania w takim przypadku.

Europejski nakaz zapłaty, który stał się wykonalny, jest wykonywany na takich samych warunkach jak inne wykonalne orzeczenie wydane w państwie członkowskim, w którym wnioskuje się o wykonanie takiego nakazu.

### **KORZYSTNE ROZWIĄZANIA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW: ZMIANY W PRAWIE GOSPODARCZYM**

Rada Ministrów przyjęła w dniu 18 lutego 2014 r. uchwałę w sprawie zaleceń ujednoczenia terminów wejścia w życie niektórych aktów normatywnych. Uchwała ta wprowadza do polskiego porządku prawnego zasadę „dwóch terminów”, stosowaną m.in. w Wielkiej Brytanii i Francji. Zgodnie z tą zasadą, termin wejścia w życie aktów normatywnych zawierających przepisy określające warunki

in accordance with the rules of ordinary civil procedure under the regulations of the relevant country, in order to avoid costs and not to engage in litigation in a foreign state, the claimant may request in a schedule to the application that the proceedings be terminated in the event of the defendant's opposition.

The court as soon as possible, and normally within 30 days of the lodging of the application (unless, due to formal defects, the application requires to be completed or rectified), issues the European Payment Order. Unless the defendant files a statement of opposition, the order becomes enforceable, which is declared by the court using standard form G.

The defendant may lodge a statement of opposition to the European order for payment with the court of origin using standard form F, which is supplied to him together with the European order for payment. The statement of opposition must be sent to or lodged with the court of origin within 30 days of service of the order on the defendant. In the statement of opposition the defendant indicates that he contests the claim, without having to specify his reasons. The opposition is filed in the same form as the application, i.e. in paper form or by any other means of communication, including electronic. If a statement of opposition is entered within the time limit, the proceedings continue in accordance with the provisions regulating ordinary civil procedure unless the claimant has explicitly requested that the proceedings be terminated in that event.

The European Payment Order which has become enforceable is enforced on the same terms as any other enforceable ruling issued in the Member State in which enforcement of the order is being sought.

### **BENEFICIAL ARRANGEMENTS FOR BUSINESSES: CHANGES IN BUSINESS LAW**

On 18 February 2014, the Council of Ministers adopted a resolution on recommendations to unify effective dates of certain legislative acts. The resolution incorporates into Polish law the legal rule of *dual dates*, employed *inter alia* in the United Kingdom and France, whereby the effective date of legislative acts comprising regulations that lay down terms and conditions for conducting business is set

wykonywania działalności gospodarczej powinien być wyznaczany na dzień 1 stycznia albo 1 czerwca.

Nietrudno zauważyć, że przyjęte rozwiązanie stanowić będzie znaczące ułatwienie dla przedsiębiorców. Nieustanne zmiany w prawie wymuszają bowiem na osobach prowadzących działalność gospodarczą ponoszenie dodatkowych kosztów, służących wyłącznie nadążeniu za poczynaniami legislatorów. Ograniczenie częstotliwości tych zmian pozwoli zaś na skupienie wysiłków na prowadzonej działalności. Przedsiębiorcy nie mogą jednak zapomnieć, że zakres zastosowania uchwały jest ograniczony. Obejmuje on tylko projekty ustaw przyjmowane przez Radę Ministrów, a także rozporządzenia Rady Ministrów, rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów i rozporządzenia ministrów. Pozostałe podmioty posiadające inicjatywę ustawodawczą, jak np. Prezydent RP czy Senat, mogą wprawdzie stosować zalecenia wynikające z uchwały, ale nie są do tego zobowiązane.

Warto pamiętać, że zasada „dwóch terminów” nie ma charakteru bezwzględnego. Odstępstwa od zasady są dopuszczalne, jeżeli ważne względy, w szczególności ochrona życia lub zdrowia, ochrona interesu społecznego, ochrona mienia w znacznych rozmiarach, ochrona ważnego interesu publicznego lub ważnych interesów Państwa, przemawiają za wyznaczeniem innego terminu wejścia w życie aktu normatywnego. Katalog ten jest stosunkowo szeroki i w zamyśle ma służyć przede wszystkim umożliwieniu szybkiej eliminacji luk w prawie lub ewidentnie nietrafnych rozwiązań. Nie wyklucza to jednak sytuacji, w których legislatorzy będą powoływać się na niego także wtedy, gdy rzeczywiste spełnienie powyższych przesłanek będzie wątpliwe.

W świetle powyższego można stwierdzić, że zmiany – choć korzystne – powinny zostać przyjęte przez przedsiębiorców ze sporą dozą ostrożności. Wejście w życie przepisów regulujących prowadzenie działalności gospodarczej będzie bowiem w dalszym ciągu możliwe także w terminach innych niż te wyznaczone uchwałą Rady Ministrów. Aby uniknąć niespodzianek, należy zatem zachować czujność i śledzić postępy legislacyjne przez cały rok.

Ułatwienia dla przedsiębiorców wprowadza również projekt ustawy o zmianie ustawy o Krajowym Rejestrze Sądowym oraz zmianie niektórych innych

either for 1 January or for 1 June.

It is not hard to notice that the arrangement adopted will make the lives of entrepreneurs much easier. The incessant changes in law force additional costs on people running businesses, the sole purpose being to keep abreast of the legislators' work. Limiting the frequency of the changes will enable them to focus their efforts on the businesses they run. However, entrepreneurs need to bear in mind that the scope of application of the above resolution is limited. It covers solely legislative bills adopted by the Council of Ministers, as well as regulations of the Council of Ministers, regulations of the Chairman of the Council of Ministers, and regulations of ministers. The other bodies vested with the legislative initiative, such as for example the President or the Senate, while able to apply the recommendations included in the resolution, they are not obligated to do so.

It must be noted that the rule of *dual dates* is not mandatory. Departures from the rule are allowed if important considerations, in particular protection of life or health, protection of public interest, protection of property of considerable value, protection of material public interest or material interests of the State, make a case for setting another effective date of a legislative act. The list of these is quite extensive and was conceived primarily to help eliminate in a swift manner gaps in law or clearly ill-advised arrangements. However, this does not exclude a possibility that legislators might invoke the list even when the actual application of the above scenarios is doubtful.

In the light of the above, it can be concluded that the changes, beneficial as they may be, should be accepted by entrepreneurs with some caution. As it happens, regulations governing the conduct of business operations will still be able to become effective also on other dates than those set forth under the resolution of the Council of Ministers. Consequently, to avoid surprises, one needs to stay vigilant and closely monitor legislative developments throughout the year.

Also a legislative bill on amending Act on National Court Register and certain other acts, adopted by the Sejm on 26 June 2014, introduces certain

ustaw, przyjęty przez Sejm 26 czerwca 2014 r. Nowelizacja, której wejście w życie planuje się na 1 grudnia 2014 r., ma na celu przyspieszenie możliwości podjęcia działalności gospodarczej i przewiduje automatyzację procesu nadawania numerów NIP i REGON podmiotom podlegającym wpisowi do Krajowego Rejestru Sądowego, a także zamieszczania tych numerów w Rejestrze. Dzięki nowym przepisom dopełnienie formalności warunkujących rozpoczęcie działalności przez wskazane wyżej podmioty ma zajmować, co do zasady, nie dłużej niż 7 dni. Dane uzupełniające, które nie podlegają zgłoszeniu w ramach wniosku rejestracyjnego, będą składane przez przedsiębiorcę do urzędu skarbowego w terminie 21 dni od dnia dokonania wpisu do KRS, a urząd ten zadba o przekazanie tych danych do krajowego rejestru urzędowego podmiotów gospodarki narodowej oraz Centralnego Rejestru Płatników Składek. Na uwagę zasługuje także likwidacja uciążliwego obowiązku składania do urzędu skarbowego odpisu umowy spółki oraz dokumentu potwierdzającego uprawnienie do korzystania z lokalu lub nieruchomości, w których znajduje się siedziba.

### **NOWA USTAWA O PRAWACH KONSUMENTA**

W dniu 25 grudnia 2014 roku wejdzie w życie ustawa z dnia 30 maja 2014 roku o prawach konsumenta, wprowadzająca do polskiego systemu prawnego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/83/UE w sprawie praw konsumentów. Powołana wyżej regulacja w sposób istotny zwiększa uprawnienia konsumentów, a w konsekwencji powyższego wpływa również na odpowiadające im obowiązki przedsiębiorców.

Przede wszystkim należy zauważyć, że nowa ustawa o prawach konsumenta w sposób istotny rozszerza zakres obowiązku informacyjnego ciążącego na przedsiębiorcy zawierającym umowę z konsumentem. Co istotne, zgodnie z nowym stanem prawnym przedsiębiorca będzie, co do zasady, zobowiązany do przedstawienia konsumentowi szeregu informacji mających znaczenie dla jego sytuacji prawnej, niezależnie od tego, czy towar jest sprzedawany w lokalu przedsiębiorstwa, czy też poza lokalem przedsiębiorstwa lub na odległość. Przedmiotowy obowiązek nie będzie miał jednak zastosowania do drobnych umów życia codziennego. Należy również zaznaczyć, że na przedsiębiorcach będzie ciążył obowiązek uzyskania wyraźnej zgody konsumenta na każdą płatność wykraczającą poza

simplifications for entrepreneurs. The amendment, whose effective date is on 1 December 2014, seeks to speed up the business start-up procedure and provides for automation of the process of assigning NIP Tax Numbers and REGON Statistical Numbers to entities which are subject to entry in the National Court Register and of filing these numbers with the Register. Under the new regulations, the formalities that must be completed by the above entities to start a business are expected to take in principle up to 7 days. The supplementary data, not subject to filing as part of the registration application, will be submitted by the entrepreneurs to the tax office within 21 days of the date of entry into the National Court Register, which will subsequently transmit the data to the REGON Statistical Register and the ZUS Social Security Institution. Another noteworthy development is the liquidation of the burdensome obligation to file with the tax office a certified copy of the company's articles of association and a document demonstrating the title to the occupancy of the business premises or the real property where the company's registered office is located.

### **NEW CONSUMER RIGHTS ACT**

On 25 December 2014, the Act on Consumer Rights of 30 May 2014 will become effective, incorporating into Polish law Directive No. 2011/83/EC of the European Parliament and of the Council on consumer rights. The Act on Consumer Rights significantly expands the rights of consumers and by the same token also affects the corresponding rights of entrepreneurs.

Above all, it must be noted that the new consumer rights legislation broadens significantly the scope of the information disclosure obligations shouldered by the entrepreneur concluding a contract with the consumer. Significantly, under the new regime, the entrepreneur is in principle obligated to disclose to the consumer a range of information that is material for his legal standing, regardless of whether the goods are being sold on the business premises, away from business premises, or remotely; the said obligation does not apply to minor everyday contracts. It must be also noted that the entrepreneur will be also required to obtain the consumer's express consent to any payment over and above the principal obligations arising under the concluded contract.

główne obowiązki wynikające z zawartej umowy.

Istotne zmiany dotyczą również uprawnień konsumentów w przypadku zawarcia umowy na odległość lub poza lokalem przedsiębiorstwa. W szczególności należy zauważyć, że wydłużeniu do 14 dni ulegnie termin, w którym konsument będzie miał prawo do odstąpienia od umowy zawartej w powołanych wyżej okolicznościach bez konieczności podania jakiegokolwiek przyczyny. Co istotne, wydłużeniu ulegnie również okres, w którym konsument będzie mógł skorzystać ze swojego prawa do odstąpienia od umowy zawartej w opisanych wyżej okolicznościach w przypadku braku uzyskania stosownego pouczenia o przysługującym mu uprawnieniu. Dotychczas, w przypadku braku poinformowania o możliwości odstąpienia od umowy, konsument mógł skorzystać ze swojego uprawnienia w terminie trzech miesięcy od dnia jej zawarcia. Zgodnie z nowymi przepisami, okres, w którym niepouczony o swych uprawnieniach konsument ma prawo do odstąpienia od umowy bez podania przyczyny zostanie wydłużony do dwunastu miesięcy. Co ważne, w przypadku odstąpienia od umowy w opisanych wyżej warunkach, wygasają powiązane z nią umowy dodatkowe zawarte przez konsumenta.

Nowa ustawa o prawach konsumenta wprowadza również jednolitą, co do zasady, regulację odpowiedzialności za jakość rzeczy sprzedanej. W szczególności należy zaznaczyć, że nowa ustawa przyjmuje odpowiedzialność sprzedawcy za niezgodność towaru z umową. Co istotne, w przypadku sprzedaży dokonywanej na rzecz konsumenta za równoważne z zapewnieniem sprzedawcy traktowane będą publiczne zapewnienia producenta oraz osób wprowadzających produkt na rynek w ramach swojej działalności gospodarczej. Należy wskazać, że nowa ustawa o prawach konsumenta wprowadza również szczegółowe regulacje dotyczące odpowiedzialności przedsiębiorców za wydanie konsumentowi towaru zgodnego z umową, a w szczególności odpowiedzialność za przypadkową utratę lub zniszczenie rzeczy, co może mieć istotne znaczenie w szczególności dla sprzedaży wysyłkowej.

Za warte odnotowania należy także uznać to, że omawiana regulacja wprowadza szczegółowe zasady dochodzenia roszczeń związanych z wadliwością rzeczy pomiędzy kolejnymi sprzedawcami. W szczególności warto zauważyć, że w przypadku poniesienia kosztów w wyniku wykonania

There are also significant changes to the rights of consumers in the event the contract is concluded remotely or away from business premises. In particular, the period of time in which the consumer is entitled to withdraw for convenience from the contract concluded in the above circumstances has been extended to 14 days. Notably, also the period in which the consumer will be able to exercise his right to withdraw from the contract concluded in the above circumstances if he is not duly advised of his right to do so has also been extended. Under the previous regime, if the consumer was not informed of his right to withdraw from the agreement, he could exercise his right within a period of three months after the execution date. Under the new legislation, the period in which the consumer, unadvised of his right to withdraw, is entitled to withdraw from the contract for convenience will be extended to 12 months. Interestingly, in the event of withdrawal from the contract in the above circumstances, any additional agreements concluded by the consumer associated with it also expire.

The new Consumer Rights Act introduces also the uniform regulation, as a matter of principle, of the liability for the quality of a thing sold. In particular, it must be noted that the new law adopts the seller's liability for goods being contrary to the contract. What is significant, in the case of sale made to the consumer, public assurances of the manufacturer and parties marketing the product as part of their business operations are treated as equivalent to the assurances given by the seller. Further, the new consumer rights legislation also introduces detailed regulations of the entrepreneur's liability for issuing goods to the consumer that are contrary to the contract, and in particular liability for accidental loss or destruction of the goods, which can be particularly significant in the case of mail-order sales.

It is also worth noting that the new regulations lay down detailed rules for pursuing claims on the grounds of defective products between the successive sellers. In particular, in the event a seller incurs costs as a result of exercise by the consumer of rights under warranty for physical defects of

uprawnień z tytułu rękojmi za wady fizyczne rzeczy przez konsumenta, sprzedawcy przysługiwać będzie roszczenie w stosunku do tego z poprzednich sprzedawców, wskutek którego działania lub zaniechania rzecz stała się wadliwa. Co istotne jednak, opisane wyżej roszczenie regresowe sprzedawcy będzie przedawniać się z upływem sześciu miesięcy liczonych, co do zasady, od dnia poniesienia przez sprzedawcę kosztów związanych z wykonaniem przez konsumenta uprawnień z tytułu rękojmi za wady towaru.

### ZMIANY W PRAWIE ANTYMONOPOLOWYM

18 stycznia 2015 r. wchodzi w życie nowelizacja ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331 z późn. zm.), uchwalona po trwających ponad 2 lata pracach. Zmiany wprowadzone tą nowelizacją mają duże znaczenie praktyczne i powinny zainteresować przede wszystkim przedsiębiorców.

Na pierwszy plan wysuwa się modyfikacja przepisów dotyczących postępowań w sprawach koncentracji. Zgodnie z nową regulacją zasadą będzie konieczność zakończenia takich postępowań w terminie miesiąca od ich wszczęcia. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów będzie mógł jednak przedłużyć ten termin o kolejne cztery miesiące w przypadkach szczególnie skomplikowanych lub wymagających badania rynku. Istotne novum stanowi również wprowadzenie swoistego dialogu pomiędzy przedsiębiorcą a organem antymonopolowym. Prezes UOKiK jeszcze w toku postępowania będzie upoważniony do przedstawienia przedsiębiorcy swoich zastrzeżeń lub proponowanych warunków, od których spełnienia uzależnione będzie wydanie zgody na koncentrację. Przedsiębiorca będzie mógł z kolei ustosunkować się do takich zastrzeżeń lub warunków i przedstawić argumenty na poparcie swojego stanowiska. Przyjęte rozwiązanie otwiera więc drogę do uzyskania zgody na koncentrację w przypadkach, w których w dotychczasowym stanie prawnym wydana zostałaby decyzja odmowna.

Nie mniej znaczące zmiany dotkną programu łagodzenia kar (tzw. *leniency*) stosowanego wobec przedsiębiorców biorących udział w porozumieniach ograniczających konkurencję, którzy decydują się na współpracę z organem antymonopolowym. Nowelizacja wprowadza instytucję zwaną jako

goods, the seller is entitled to a claim against that of the previous sellers, whose actions or omissions rendered the goods defective. Significantly, however, the above recourse claim of the seller becomes time-barred with the expiry of six months calculated, in principle, from the date the seller incurs costs as a result of exercise by the consumer of rights under warranty for defects of goods.

### CHANGES IN THE ANTI-MONOPOLY LAW

On 18 January 2015 an amendment to the Act on Competition and Consumer Protection of 16 February 2007 (Journal of Laws No. 50, item 331, as subsequently amended) becomes effective, enacted after over two years of work. The changes introduced under the amendment have significant practical consequences and particularly entrepreneurs should find them to be of interest.

A modification of the provisions on concentration proceedings comes to the fore. Under the new regime, such proceedings would have to be concluded within one month of institution. However, the Chairman of the Office of Competition and Consumer Protection (UOKiK) will be able to extend that period by another four months in cases that are particularly complex or require market research. An important novelty is also the introduction of a sort of dialogue mechanism between the entrepreneur and the anti-monopoly authority. Still during pendency of the proceedings, the UOKiK Chairman is entitled to submit its objectives or the proposed conditions to the entrepreneur which would have to be met for the consent to concentration to be issued. In turn, the entrepreneur will be able to take a position on such objections or conditions and submit its supporting arguments. Consequently, the solution adopted opens the door to obtaining the consent to concentration in cases where under the old regime the consent would have been refused.

Not less significant changes will affect the leniency program applicable to entrepreneurs which take part in agreements restricting competition but decide to cooperate with the anti-monopoly authority. The amendment introduces a mechanism known as *leniency plus*. Following the amendment, penalty

*leniency plus*. W związku z tą zmianą obniżenie kary nie będzie dotyczyć już wyłącznie tego uczestnika zakazanego porozumienia, który jako pierwszy zdecyduje się na współpracę z Prezesem UOKiK, ale także następnych, o ile poinformują oni o innych zakazanych znowach, w których uczestniczą. W takim wypadku w pierwszej ze spraw kara ulegnie obniżeniu o 30%, natomiast w sprawie innego porozumienia przedsiębiorcy przysługiwać będzie status pierwszego wnioskodawcy i spełnienie ustawowych warunków pozwoli na uniknięcie kary w całości. Nowe przepisy przewidują również wprowadzenie procedury dobrowolnego poddania się karze pieniężnej. Instytucja ta ma na celu przyspieszenie postępowania antymonopolowego i pozwoli stronie na zapoznanie się z ustaleniami organu oraz przewidywaną treścią decyzji, w tym co do wysokości kary pieniężnej. W sytuacji, gdy przedsiębiorca zechce skorzystać z możliwości dobrowolnego poddania się karze, wysokość kary pieniężnej, jaka może zostać na niego nałożona, zostanie obniżona o 10% w stosunku do kary pieniężnej, jaka zostałaby nałożona, gdyby nie poddał się karze dobrowolnie. Należy przy tym podkreślić, że wyrażenie chęci skorzystania z dobrodziejstwa tej procedury nie wiąże przedsiębiorcy, który w toku postępowania może na każdym etapie od niej odstąpić.

Istotną nowość stanowi rozszerzenie zakresu odpowiedzialności osób zarządzających przedsiębiorstwem, tj. w szczególności osób pełniących funkcje kierownicze lub wchodzących w skład organu zarządzającego przedsiębiorcy. W myśl nowych przepisów osoby te będą ponosić odpowiedzialność za naruszenie przez przedsiębiorcę zakazu zawierania porozumień ograniczających konkurencję. Konsekwencją umyślnego dopuszczenia do naruszenia wspomnianego zakazu może być nałożenie na osobę zarządzającą kary pieniężnej w wysokości do 2.000.000 zł.

Za zmianę doniosłą z punktu widzenia zarówno przedsiębiorców, jak i konsumentów, należy uznać przyznanie Prezesowi UOKiK kompetencji do dokonywania publicznych ostrzeżeń o podejrzeniach dopuszczania się przez przedsiębiorców praktyk naruszających zbiorowe interesy konsumentów, które mogą spowodować znaczne straty lub niekorzystne skutki dla szerokiego kręgu konsumentów. W takich wypadkach podaniu do publicznej wiadomości podlegać będą zgromadzone przez organ antymonopolowy informacje i

reduction will apply not only to the participant of a prohibited agreement which decides as the first one to come forward and cooperate with the UOKiK Chairman but also the next ones, providing they report other prohibited collusions in which they are involved. Under such circumstances, in the first of the above cases the penalty is reduced by 30% and in the case of a further agreement the reporting entrepreneur will enjoy the status of the first applicant and if it meets the statutory conditions, it will be exempt from the penalty altogether. The new regulations provide also for the introduction of the procedure of voluntary submission to a pecuniary fine (settlement). The purpose of the mechanism is to speed up the anti-monopoly proceedings; it will enable the party to review the findings of the authority and the expected substance of the decision, including the amount of the pecuniary fine. In a situation when the entrepreneur decides to avail itself of voluntary submission to a pecuniary fine, the amount of the fine that can be imposed upon it will be reduced by 10% compared to the fine that would have been imposed, had it not voluntarily elected to settle. At the same time, it must be stressed that communicating the desire to rely on the benefits offered by the procedure does not bind the entrepreneur which, in the course of the proceedings, may at each stage change its mind and withdraw from the settlement.

The expansion of the scope of liability of the individuals put in charge of the management of the business, that is in particular managers or members of the entrepreneur's management body, is a significant novelty. Under the new regulations, these individuals will be liable for the entrepreneur's breach of the ban on concluding agreements restricting competition. If the manager intentionally allows breaches of the ban, a pecuniary fine of up to PLN 2,000,000 can be imposed on him.

A change that must be deemed important from the viewpoint of both entrepreneurs and consumers is vesting the UOKiK Chairman with a right to publish public warnings regarding suspicions about entrepreneurs which might engage in practices that breach collective interests of consumers, can result in great losses or adversely affect a broad range of consumers. In such cases the information collected by the anti-monopoly authority and the indication of the likely effects of the banned practices will be subject to announcement to the public.



prawdopodobne skutki zakazanych zachowań.

Na zakończenie warto wspomnieć, że nowelizacja wprowadza również planowaną od dawna zmianę, w myśl której nie wszczyna się postępowania w sprawie praktyk ograniczających konkurencję, jeżeli od końca roku, w którym zaprzestano ich stosowania, upłynęło 5 lat. Okres przedawnienia tych praktyk uległ zatem wydłużeniu aż o 4 lata.

### SPOSOBY DOKAPITALIZOWANIA SPÓŁKI Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

Wspólnicy spółki z ograniczoną odpowiedzialnością mogą na kilka sposobów dokonać dokapitalizowania spółki. Najczęściej spotykanymi sposobami są: podwyższenie kapitału zakładowego, dopłaty oraz pożyczki.

Podwyższenie kapitału zakładowego następuje przez podwyższenie wartości nominalnej udziałów istniejących lub ustanowienie nowych. Co ważne, podwyższenie kapitału zakładowego wymaga podjęcia przez wspólników odpowiedniej uchwały i objęcia udziałów w podwyższonym kapitale zakładowym. Objęcie udziałów może nastąpić zarówno za wkłady pieniężne, jak i niepieniężne. W przypadku, gdy umowa spółki zawiera postanowienia przewidujące maksymalną wysokość podwyższenia kapitału zakładowego i termin podwyższenia, nie ma potrzeby dokonywania zmiany umowy spółki w celu podwyższenia kapitału. Podwyższenie kapitału zakładowego może nastąpić również ze środków z kapitału zapasowego lub kapitałów (funduszy) rezerwowych utworzonych z zysku spółki. Taki sposób podwyższenia wymaga uchwały wspólników o zmianie umowy spółki, a nowe udziały przysługują wspólnikom w stosunku do ich dotychczasowych udziałów i nie wymagają objęcia. Jeżeli umowa spółki lub uchwała o podwyższeniu kapitału nie stanowi inaczej, dotychczasowi wspólnicy mają prawo pierwszeństwa do objęcia nowych udziałów w podwyższonym kapitale zakładowym w stosunku do swoich dotychczasowych udziałów. Podwyższenie kapitału zakładowego opodatkowane jest podatkiem od czynności cywilnoprawnych. Dodatkowymi kosztami dla spółki są, w przypadku potrzeby zmiany umowy spółki, opłaty taksy notarialnej.

Finally, it must be also mentioned that the amendment introduces a change that has been in the pipeline for a long time, whereby the proceedings regarding practices restricting competition are not instituted if five years have passed since the end of the year in which they were discontinued. Consequently, the time of limitation for such practices has been extended by as many as four years.

### METHODS OF INCREASING CAPITALIZATION OF LIMITED LIABILITY COMPANY

The shareholders of a Polish limited liability company (*spółka z ograniczoną odpowiedzialnością*) have several ways they can use to inject the company with additional capital. The most frequent of these comprise: increasing the initial capital, additional payments (*dopłaty*), and loans.

An increase of the initial capital is effected by increasing the nominal value of existing shares or by issuing fresh ones. Importantly, an increase of the initial capital requires that the shareholders adopt an appropriate resolution and subscribe for (acquire) shares in the increased initial capital. The shares can be acquired in exchange for both cash and non-cash (in-kind) contributions. If the company's articles of association set the ceiling for the value of the initial capital and a time limit for its increase, there is no need to amend the articles of association to increase the capital. The increase of the initial capital can also be based on the supplementary capital or reserve capital (funds) established from the company's profit. Such manner of initial capital increase requires a shareholders' resolution to amend the company's articles of association, the fresh shares are vested in the shareholders pro rata to the shares held, and do not required to be subscribed for (acquired). Unless the company's articles of association or the resolution to increase the initial capital provide otherwise, the existing shareholders have the right of pre-emption to acquire fresh shares in the increased initial capital, pro rata to the shares held. An increase of the share capital is subject to the transfer tax. The additional costs for the company comprise, if its articles of association need amending, the notarial fee.

Jeśli chodzi o dopłaty, umowa spółki może zobowiązywać wspólników do dopłat w granicach liczbowo oznaczonej wysokości w stosunku do udziału. Dopłaty powinny być nakładane i uiszczane przez wspólników równomiernie w stosunku do ich udziałów. Kodeks spółek handlowych przewiduje możliwość zwrotu dopłat wspólnikom. Zgodnie z art. 179 Kodeksu spółek handlowych, dopłaty mogą być zwracane wspólnikom, jeżeli nie są wymagane na pokrycie straty wykazanej w sprawozdaniu finansowym. Sam zwrot może nastąpić po upływie miesiąca od dnia ogłoszenia o zamierzonym zwrocie w piśmie przeznaczonym do ogłoszeń spółki i powinien być dokonany równomiernie wszystkim wspólnikom. W związku z dokonaniem dopłat, spółka musi uiścić podatek od czynności cywilnoprawnych w wysokości 0,5 procent liczonej od kwoty wpłaconej tytułem dopłat. Co ważne, organy podatkowe wypracowały stanowisko, zgodnie z którym dopłaty wniesione do spółki w przypadku, gdy umowa spółki nie zawiera zapisów zezwalających na wnoszenie dopłat, w całości stanowią przychód opodatkowany podatkiem dochodowym.

Ostatnim z najczęściej stosowanych sposobów dokapitalizowania spółki z ograniczoną odpowiedzialnością przez wspólników jest udzielenie spółce pożyczki. Podkreślić należy, że pożyczka powinna być oprocentowana według normalnych stawek rynkowych, ponieważ nieoprocentowana pożyczka może zostać uznana za wartość wniesioną do spółki nieodpłatnie i spowodować powstanie dochodu do opodatkowania. Pożyczki, które udzielane są przez wspólników nie są opodatkowane podatkiem od czynności cywilnoprawnych, a sama umowa powinna spełniać wymogi określone w przepisach Kodeksu cywilnego.

Jak już zostało zaznaczone na wstępie, powyższe sposoby dokapitalizowania spółki z ograniczoną odpowiedzialnością należą do najczęściej stosowanych, jednak opisane metody nie wyczerpują katalogu możliwych sposobów zwiększenia kapitału spółki. Przy wyborze najbardziej korzystnego rozwiązania należy gruntownie przeanalizować wszystkie aspekty prawne oraz konsekwencje podatkowe.

As regards additional payments, the company's articles of association may obligate shareholders to make additional payments up to a numerically specified ceiling, relative to the shares held. Additional payments are imposed and paid by shareholders evenly in proportion to their shares. The Commercial Companies Code provides a possibility of refunding additional payments to the shareholders. Pursuant to Article 179 of the Commercial Companies Code, additional payments may be refunded to the shareholders if they are not required to cover a loss reported in the financial statements. The refund itself may be effected following expiry of one month after the date of announcement of the intended refund in the journal designated for the company's corporate announcements and is made equally to all the shareholders. Additional payments are subject to the transfer tax that the company is required to pay, at 0.5 percent of the amount contributed on account of the additional payments. Importantly, tax authorities have developed an interpretation according to which, if the company's articles of association do not include provisions permitting additional payments, additional payments contributed to the company are treated as revenues subject in their full amount to the corporate income tax.

The last of the ways used most frequently to increase capitalization of a limited liability company by its shareholders are loans extended to the company. It must be stressed that the loan should bear a standard market interest rate, as an interest-free loan may be treated as a value contributed to the company free of charge and consequently as constituting taxable income. Loans granted by the shareholders are not subject to the transfer tax, and the very loan agreement must meet the requirements laid down under provisions of the Civil Code.

As has already been noted at the beginning, while the above ways of injecting capital into a limited liability company are those applied most often, they do not exhaust the list of possible methods of increasing company capitalization. When selecting the most beneficial solution, one should thoroughly examine all its legal facets as well as tax consequences.

## TRANSAKcje W GRUPACH POD LUPĄ FISKUSA

Ponad 60 % światowego handlu realizują wielonarodowe przedsiębiorstwa – są nimi zarówno światowe giganty, których nazwy znane są powszechnie, jak i mniejsze podmioty, które mają jedną lub kilka spółek powiązanych w kilku krajach. Związana z tym zjawiskiem globalizacja procesów gospodarczych zwróciła uwagę organów podatkowych na problematykę cen transferowych (*transfer pricing*), która pojawiła się w kontekście relacji cenowych pomiędzy podmiotami, wchodzącymi w skład jednej grupy kapitałowej. Zgodnie z wytycznymi Komitetu Spraw Podatkowych OECD, pod pojęciem cen transferowych rozumiemy ceny, po których przedsiębiorstwo przekazuje towary oraz dobra niematerialne lub świadczy usługi powiązanym przedsiębiorstwom. Zatem z pojęciem tym mamy do czynienia wyłącznie w odniesieniu do transakcji dokonywanych w ramach jednej grupy kapitałowej. W polskim prawie podatkowym nie używa się pojęcia „ceny transferowej”, które zastąpione zostało pojęciem „ceny transakcyjnej”. Zgodnie z art. 3 pkt 10 ordynacji podatkowej, „cena transakcyjna” oznacza cenę przedmiotu transakcji zawieranej pomiędzy podmiotami powiązanimi w rozumieniu przepisów prawa podatkowego, dotyczących podatku dochodowego od osób fizycznych, podatku dochodowego od osób prawnych oraz podatku od towarów i usług. Chodzi zatem o wszelkiego rodzaju transakcje, w wyniku których następuje przeniesienie lub przekazanie do używania dóbr materialnych i niematerialnych oraz udzielenie pożyczek i świadczenie usług. Pod lupę fiskusa trafiają przede wszystkim transakcje pożyczek i gwarancji (poręczeń) wewnątrzgrupowych oraz transakcje cash pool.

Organy podatkowe uprawnione są do dokonania korekty przyjętej przez podmioty, należące do jednej grupy kapitałowej, ceny transakcyjnej w warunkach określonych w art. 11 ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych („u.p.d.o.p.”). Jeśli w wyniku opisanych tam powiązań pomiędzy spółkami ustalone zostaną lub narzucone warunki różniące się od warunków, które ustaliłyby między sobą niezależne podmioty, i w wyniku tego podmiot nie wykazuje dochodów albo wykazuje dochody niższe od tych, jakich należałoby oczekiwać, gdyby wymienione powiązania nie istniały (a co za tym idzie – płaci niższy podatek), wówczas dochody

## TAX AUTHORITIES START LOOKING INTO INTERCOMPANY TRANSACTIONS

Over 60% of global trade is generated by multinational enterprises that include both world's leading corporations, which have become household names, and smaller companies that own one or several affiliated enterprises in but a few countries. The resulting globalization of business operations has drawn the attention of tax authorities to the issues of transfer pricing; transfer pricing arises in the context of price relations between entities that belong to the same group of companies. In accordance with the Guidelines issued by OECD's Committee on Fiscal Affairs, transfer prices are prices at which an enterprise provides goods and intangibles or renders services to related enterprises. Consequently, the term applies exclusively to transactions concluded within a single group of companies. The Polish tax law does not use the concept of *transfer price*, which has been replaced by the concept of *transaction price* (*cena transakcyjna*). Pursuant to Article 3(10) of the Tax Ordinance, transaction price means a price of a transaction entered into between related entities (*podmioty powiązane*) within the meaning of the provisions of the tax law on personal income tax, corporate income tax, and tax on goods and services (VAT). This includes all types of transactions under which tangible goods and intangibles are transferred or provided for use, loans extended, and services rendered. Tax authorities are particularly interested in intercompany loan and guarantee (surety) transactions and in cash pooling transactions.

Tax authorities are entitled to adjust the transaction price adopted by entities that belong to the same group of companies under conditions set forth in Article 11 of the Act on Corporate Income Tax. If as a result of connections between companies described thereunder, conditions that differ from those that independent entities would apply have been adopted or imposed and because of that an entity does not report income or reports lower income that should be expected if it were not for the above connections (and consequently pays lower tax), then the income of the relevant entity and tax payable are established without taking into account the conditions resulting

danego podmiotu oraz należny podatek określa się bez uwzględnienia warunków wynikających z tych powiązań. Mówiąc w uproszczeniu – ingerencja fiskusa może nastąpić wtedy, gdy ceny konkretnych transakcji zawieranych pomiędzy podmiotami powiązanymi (prowadzącymi pozarolniczą działalność gospodarczą) nie odpowiadają cenom, jakie byłyby stosowane w podobnych transakcjach i w podobnych okolicznościach na wolnym rynku przez podmioty niezależne. Co ważne, ww. uprawnienie organów podatkowych (lub organów kontroli skarbowej) ma zastosowanie także względem transakcji przeprowadzonych pomiędzy powiązanymi podmiotami krajowymi, element międzynarodowy nie jest konieczny.

Możliwość właściwej oceny warunków transakcji zależy przede wszystkim od poznania przyczyn ich ukształtowania. Podatnicy dokonujący transakcji z podmiotami powiązanymi mają obowiązek prowadzenia w tym zakresie stosownej dokumentacji, zgodnie z wytycznymi zawartymi w art. 9a ust 1 u.p.d.o.p., o ile łączna kwota (lub jej równowartość) wynikająca z umowy lub rzeczywiście zapłacona w roku podatkowym łączna kwota wymagalnych w roku podatkowym świadczeń przekracza równowartość odpowiednio: 100.000, 30.000 albo 50.000 euro – w zależności od typu podmiotu i rodzaju transakcji. Na żądanie organów podatkowych lub organów kontroli skarbowej podatnicy są obowiązani do przedłożenia ww. dokumentacji, w terminie 7 dni od dnia doręczenia żądania. W razie jej nieprzedłożenia, organ może stwierdzić, że w wyniku transakcji nastąpiło przerzucenie dochodu oraz obciążyć podatnika restrykcyjną stawką podatku w wysokości 50 %, liczoną od różnicy pomiędzy dochodem zadeklarowanym przez podatnika, a określonym przez ów organ (art. 19 ust. 4 u.p.d.o.p.).

Warto jednak, aby podatnicy dokumentowali przyjęte przez siebie warunki transakcji nawet wówczas, gdy nie są objęci ustawowym obowiązkiem. Organy dokonujące kontroli mają obowiązek przyjąć i uwzględnić przedkładane przez podatnika dane, jeśli ich rzetelność i obiektywność nie budzi zastrzeżeń. Zatem podmiotom dysponującym odpowiednimi analizami, trudniej będzie zarzucić nierynkowość zastosowanych w transakcji cen i w konsekwencji obciążyć je dodatkowym podatkiem.

from those connections. Simply put, tax authorities may interfere in a situation when the prices of specific transactions concluded between related entities (engaging in a non-agricultural business activity) do not correspond with the prices that would be applied in similar transactions and under similar circumstances in a free market by independent entities. Importantly, the above right of tax authorities (or tax inspection authorities) applies also to transactions between related domestic entities, the international aspect not being necessary.

The ability to evaluate adequately the conditions of a transaction depends primarily on learning the reasons why they are structured the way they are. Taxpayers entering into transaction with related entities are obligated to maintain the relevant documentation in that regard, in compliance with the guidelines set forth under Article 9a(1) of the Act on Corporate Income Tax, providing that the aggregate value (or its equivalent) arising under an agreement or the aggregate amount actually paid during the tax year for goods or services falling due during the tax year is in excess of EUR 100,000, EUR 30,000, or EUR 50,000, respectively, depending on the type of entity and category of transaction. At the request of tax authorities or tax inspection authorities taxpayers are required to submit the above documentation within a period of seven days of the date of request service. Otherwise, if the documentation is not submitted, the authority may conclude that the transaction resulted in shifting income and charge the taxpayer with a restrictive tax rate of 50%, calculated on the difference between the income reported by the taxpayer and established by the authority (Article 19(4) of the Act on Corporate Income Tax).

However, it is worthwhile for taxpayers to document the conditions of transactions adopted by them even if they are not covered by the statutory obligation. Inspection authorities are obligated to accept and take into account the data submitted by the taxpayer if its reliability and objectivity raise no doubts. Consequently, it would be harder to accuse entities that have the relevant analyses at their disposal of the prices applied in their transactions not being arm's length and as a result impose additional tax on them.

## NOWELIZACJA PRAWA ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH – OBNIŻENIE PROGÓW STOSOWALNOŚCI

W dniu 16 kwietnia 2014 r. weszła w życie ustawa z dnia 14 marca 2014 r. o zmianie ustawy – Prawo zamówień publicznych („PZP”) oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2014 r. poz. 423). Przewidziane nowelizacją zmiany należy uznać za rewolucyjne zarówno dla zamawiających, jak i wykonawców.

Najważniejszą z nowości jest podniesienie progu stosowania PZP dla wszystkich zamawiających z 14 000 euro na 30 000 euro. Oznacza to, że do udzielania zamówień wyłączonych (czyli zawierania odpłatnych umów cywilnoprawnych) o wartości mniejszej niż 30 000 euro nie będzie konieczne spełnianie wymagań określonych ustawą Prawo zamówień publicznych, a więc umowy takie zawierane mogą być bez procedury wyboru kontrahenta, a ich treść może być swobodnie ustalana pomiędzy stronami.

Nowelizacja wprowadza również oczekiwane przez szereg środowisk (naukowe, oświatowe, artystyczne) zmiany w zakresie wyłączenia z obowiązku stosowania ustawy PZP do zamówień o wartości mniejszej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 PZP, czyli mniejszej niż tzw. progi unijne, w przypadku, gdy przedmiotem takich zamówień są: (i) dostawy lub usługi służące wyłącznie do celów prac badawczych, eksperymentalnych, naukowych lub rozwojowych, które nie służą prowadzeniu przez zamawiającego produkcji seryjnej, mającej na celu osiągnięcie rentowności rynkowej lub pokryciu kosztów badań lub rozwoju (art. 4 pkt 8a), (ii) dostawy lub usługi z zakresu działalności kulturalnej związanej z organizacją wystaw, koncertów, konkursów, festiwali, widowisk, spektakli teatralnych, przedsięwzięć z zakresu edukacji kulturalnej lub z gromadzeniem zbiorów muzealnych i bibliotecznych, jeżeli zamówienia te nie służą wyposażaniu zamawiającego w środki trwale przeznaczone do bieżącej obsługi jego działalności (art. 4 pkt 8b), a także (na mocy ustawy z dnia 30 maja 2014 roku wchodzącej w życie 8 lipca 2014 roku) (iii) dostawy lub usługi z zakresu działalności oświatowej związane z gromadzeniem w bibliotekach szkolnych podręczników, materiałów edukacyjnych i materiałów ćwiczeniowych, o których mowa w ustawie z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (Dz.U. z 2004 r. Nr 256, poz. 2572,

## AMENDMENT TO THE PUBLIC PROCUREMENT – REDUCTION OF APPLICABILITY THRESHOLDS

The Act on Amending Public Procurement Law and Certain Other Acts of 14 March 2014 became effective on 16 April 2014 (Journal of Laws of 2014, item 423). The changes effected under the amendment are revolutionary, both for contracting entities and contractors.

The key novelty is the increased Public Procurement Law (“PPL”) applicability threshold for all contracting entities, from EUR 14,000 to EUR 30,000. This means that for conclusion of excluded contracts (i.e. civil-law agreements with consideration) below PLN 30,000 in value, the requirements laid down under the Public Procurement Law do not need to be met. That means that such agreements can be concluded without the competitive tendering process, and their provisions can be agreed freely between the parties.

Further, the amendment introduces the changes, long awaited by a number of professional groups (academic, educational, artistic), with respect to the exclusion of obligatory application of PPL to contracts whose value is below the amounts set forth under provisions issued pursuant to Article 11(8) of PPL, that is lower than the so-called EU thresholds, in the event that these contracts provide for the delivery or rendering: (i) goods or services used exclusively for the purposes of conducting research, experimental, scientific, or development work, not to be used by the contracting entity to engage in series production, to achieve market profitability, or cover the costs of research and development (Article 4(8a)), (ii) goods or services for the purposes of cultural activities, associated with the organization of exhibitions, concerts, competitions, festivals, shows, theatre plays, cultural education events, or museum or library collections, unless the contract is intended to provide the contracting entity with fixed assets to be used in its day-to-day operations (Article 4(8b)), as well as (pursuant to the Act of 30 May 2014 becoming effective on 8 July 2014) (iii) goods or services for the purposes of educational activities, associated with the collection of textbooks, educational materials, and student materials for school libraries, referred to under the Act on System of Education of 7 September 1991 (Journal of Laws of 2004 No. 256, item 2572, as subsequently amended) unless the contract is intended to provide

z późn. zm.), jeżeli zamówienia te nie służą wyposażaniu zamawiającego w środki trwałe przeznaczone do bieżącej obsługi jego działalności.

Wyżej opisana zmiana oznacza, iż zamawiający z sektora finansów publicznych oraz zamawiający będący innymi państwowymi jednostkami organizacyjnymi nieposiadającymi osobowości prawnej, obowiązani będą do stosowania PZP w przypadku zawierania umów obejmujących wskazane trzy kategorie dostaw lub usług wyłącznie, gdy wartość takiego zamówienia wyniesie co najmniej 134 000 euro, natomiast w przypadku pozostałych zamawiających wartość tego typu zamówienia, od której zależy obowiązek stosowania PZP wynosi 207 000 euro.

Kolejnym istotnym ograniczeniem stosowania przepisów PZP jest wyłączenie spod reżimu tej ustawy zamówień na usługi w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych oraz świadczenie usług badawczych, które nie są w całości opłacane przez zamawiającego, lub z których korzyści nie przypadają wyłącznie zamawiającemu dla potrzeb jego własnej działalności. W tym przypadku chodzi o sytuacje, gdy dana usługa w zakresie badań naukowych i prac rozwojowych nie jest w całości opłacana przez zamawiającego, tj. współfinansowana jest przez podmioty prywatne lub świadczona jest w ramach współpracy między podmiotem publicznym a prywatnym (konsorcja naukowe, klastry naukowe, umowa o przeprowadzenie badań klinicznych itp.).

Opisane w artykule nowelizacje PZP powinny pozytywnie wpłynąć na stopień skomplikowania oraz szybkość udzielania zamówień publicznych przez zamawiających, a także zwiększyć szansę wykonawców na dostęp do niemałego przecież rynku zamówień publicznych.

### **NOWELIZACJA USTAW O CIT I PIT ELIMINUJE SZEREG MECHANIZMÓW WYKORZYSTYWANYCH W CELU OPTIMALIZACJI PODATKOWEJ**

W dniu 26 czerwca 2014 roku Sejm uchwalił ustawę o zmianie ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych, ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz o zmianie niektórych innych ustaw. Głównym założeniem nowelizacji jest zwalczanie szkodliwej konkurencji ze strony części państw, przede wszystkim tzw. rajów podatkowych, oraz przeciwdziałanie odraczeniu lub unikaniu opodatkowania przy wykorzystaniu mechanizmu

the contracting entity with fixed assets to be used in its day-to-day operations.

The change outlined above means that contracting entities from the public finance sector and those characterised as unincorporated state-owned organisational units will be obligated to apply PPL only if the value of the contracts providing for the above three categories of goods or services is at least EUR 134,000, while in the case of the other contracting entities, the value ceiling applicable to such contracts that triggers obligatory application of PPL stands at EUR 207,000.

Another significant restriction on the application of PPL is introduced by excluding from the scope of the law contracts for services with respect to research and development work and provision of research services which are not fully financed by the contracting entity or the benefits of which are not collected solely by the contracting entity for the purposes of its own activity. This case involves situations when the relevant research and development work service is not fully financed by the contracting entity, meaning that it is co-financed by private entities or rendered within the framework of cooperation between a public and a private entity (research consortia, science clusters, clinical research agreements, etc.).

The amendments to PPL outlined above should help reduce the complexity and increase the speed of awarding public contracts by contracting entities, as well as improving the opportunities to access the quite sizeable public procurement market by contractors.

### **AMENDMENT TO CIT AND PIT ACTS ELIMINATES A NUMBER OF TAX OPTIMIZATION MECHANISMS**

On 26 June 2014, the Sejm passed the Act on Amending Act on Corporate Income Tax, Act on Personal Income Tax, and Certain Other Acts. The underlying assumption for the amendment is to counteract the harmful competition of some countries, primarily those referred to as *tax havens*, and counter deferment or avoidance of tax achieved by moving income to subsidiaries organized in countries with preferential tax systems. The above

przesuwania dochodów do spółek zależnych zlokalizowanych w krajach o preferencyjnych systemach podatkowych. Powyższy cel ma być realizowany m.in. poprzez opodatkowanie dochodów z kontrolowanych spółek zagranicznych.

Gdy nowa ustawa wejdzie w życie rezydent krajowy (osoba fizyczna lub podatnik podatku dochodowego od osób prawnych) będzie obowiązany uwzględnić w podstawie opodatkowania dochody kontrolowanych podmiotów zagranicznych mających siedzibę lub zarząd w kraju o istotnie niższym niż obowiązujący w państwie rezydencji podmiotu dominującego poziomie opodatkowania. Ustawa zakłada, że istotnie niższe opodatkowanie występuje, gdy ustawowa stawka podatku dochodowego (stawka nominalna) jest niższa o co najmniej 25% od stawki krajowej lub w sytuacji, gdy osiągnęte zagraniczne przychody są w państwie źródła zwolnione albo wyłączone z opodatkowania podatkiem dochodowym. Aby uznać, dany podmiot za „kontrolowany”, zgodnie z ustawą nowelizującą, konieczne jest nieprzerwane posiadanie, przez okres nie krótszy niż 30 dni, bezpośrednio lub pośrednio, co najmniej 25% udziałów w kapitale lub 25% praw głosu w organach kontrolnych lub stanowiących lub 25% udziałów związanych z prawem do uczestnictwa w zyskach zagranicznej spółki. Projektowana regulacja znajdzie zastosowanie, gdy przychody pasywne, tj. pochodzące z dywidend i innych przychodów z udziału w zyskach osób prawnych, ze zbycia udziałów (akcji), wierzytelności, odsetek i pożytków od wszelkiego rodzaju pożyczek, poręczeń i gwarancji, a także z praw autorskich, praw własności przemysłowej – w tym z tytułu zbycia tych praw, a także zbycia i realizacji praw z instrumentów finansowych – stanowić będą co najmniej połowę wszystkich przychodów spółki zagranicznej w jej roku podatkowym.

Nowa ustawa zakłada także wyłączenie prawa do korzystania ze zwolnienia od podatku, w przypadku wypłat dywidend i innych dochodów (przychodów) z tytułu udziału w zyskach osób prawnych podlegających odliczeniu w spółce wypłacającej (tzw. pożyczka partycypacyjna). Ponadto, ustawa przewiduje m.in. wprowadzenie sankcji karnej skarbowej w postaci grzywny za naruszenie obowiązku złożenia sprawozdania finansowego w terminie oraz doprecyzowanie przepisów dotyczących cen transferowych i dokumentacji podatkowej z nimi związanej.

objective is to be achieved *inter alia* by taxing income of controlled foreign companies.

When the new regime becomes effective, a domestic resident (individual or company-payer of corporate income tax) will be required to include in its taxable basis the income of controlled foreign entities having their registered office or central administration in a country with a materially lower rate of taxation than that effective in the country of residence of its parent company. The act provides that *materially lower rate of taxation (znacząco niższe opodatkowanie)* occurs when the statutory income tax rate (nominal) is lower by at least 25% than the domestic rate or when the foreign income generated is exempt or excluded from income tax in the source country. Within the meaning of the amendment, an entity is deemed *controlled* if it holds on a continuous basis over a period of at least 30 days, directly or indirectly, at least 25% of shares in share capital or 25% of the voting rights on supervisory bodies, or 25% of shares with which the right to participate in the foreign company's profits is associated. The amended provisions will apply if the passive revenues, i.e. received from dividends and other proceeds from participation in profits of legal persons, from sale of shares, receivables, interest and proceeds from loans, sureties, and guarantees of all types, as well as copyrights, industrial property rights, including on account of transfer of such rights and transfer and exercise of rights arising under financial instruments, account for at least one half of all the revenues of the foreign company during its tax year.

The new act also provides for exclusion of the right to a tax exemption if dividend and other income (revenues) on account of participation in profits of legal persons, deductible in the distribution company, is distributed (the so-called participation loan). Further the act also envisages among others the introduction of a fiscal penal sanction in the form of a fine for breach of the obligation to submit the financial statements on time, as well as refining the provisions on transfer pricing and related tax documentation.

Poza wprowadzeniem szeregu przepisów służących eliminacji mechanizmów wykorzystywanych w celu optymalizacji podatkowej, ustawa wprowadza także zmiany, które mają zbliżyć prawo podatkowe do realiów, w których funkcjonują podmioty gospodarcze. W tym zakresie nowelizacja przewiduje wprowadzenie rozwiązań, które dotychczas nie funkcjonowały w prawie polskim, takich jak prawo wyboru przez podatników metody zaliczania odsetek od pożyczek do kosztów uzyskania przychodów, czy też odroczenie w czasie opodatkowania czynności wniesienia aportem do spółki kapitałowej komercjalizowanej własności intelektualnej. Ponadto projekt doprecyzowuje szereg przepisów, które do tej pory budziły wątpliwości interpretacyjne oraz ujednotacza szereg pojęć i instytucji, które występują zarówno w ustawie CIT jak i PIT.

In addition to the introduction of a number of provisions aimed at eliminating tax optimisation mechanisms, the amendment also includes changes that seek to bring the tax law closer to the realities in which businesses operate. In that regard, the amendment provides for arrangements that so far have not been applied under Polish law, such as the taxpayer's right to elect the method of inclusion of loan interest in revenue costs, or the deferment in time of taxation of commercialised intellectual property contributed in kind to a company limited by shares. Further, the amended act refines a number of provisions which previously aroused construction concerns, as well as unifying a number of concepts and institutions used in both the CIT and PIT legislation.

*Pod redakcją / Supervising Editor: Emilia May*

**MILLER  
CANFIELD**

**MILLER, CANFIELD,  
W. BABICKI, A. CHEŁCHOWSKI I WSPÓLNICY SP.K.**

ul. Batorego 28-32  
81-366 **Gdynia**  
Tel. +48 58 782-0050  
Fax +48 58 782-0060  
[gdynia@pl.millercanfield.com](mailto:gdynia@pl.millercanfield.com)

ul. Nowogrodzka 11  
00-513 **Warszawa**  
Tel. +48 22 447-4300  
Fax +48 22 447-4301  
[warszawa@pl.millercanfield.com](mailto:warszawa@pl.millercanfield.com)

ul. Skarbowców 23a  
53-125 **Wrocław**  
Tel. +48 71 780-3100  
Fax +48 71 780-3101  
[wroclaw@pl.millercanfield.com](mailto:wroclaw@pl.millercanfield.com)

[millercanfield.pl](http://millercanfield.pl)

POLAND \* USA \* CANADA \* MEXICO \* CHINA

**Zastrzeżenie:** Niniejsza publikacja została przygotowana dla klientów i współpracowników kancelarii Miller Canfield. Ma ona na celu jedynie przedstawienie streszczenia niektórych wydarzeń prawnych z wybranych dziedzin prawa. Z tego powodu informacje zawarte w niniejszej publikacji nie powinny stanowić podstawy do podjęcia jakiegokolwiek decyzji dotyczącej określonego kierunku działania. Informacje te nie mogą też być traktowane jako porada prawna ani nie zastępują szczegółowej opinii prawnej w konkretnej sprawie. W każdym przypadku należy skorzystać z usług doradców prawnych w celu weryfikacji, czy odpowiednie przepisy prawa mają zastosowanie do określonej sytuacji.

**Disclaimer:** This publication has been prepared for clients and professional associates of Miller Canfield. It is intended to provide only a summary of certain recent legal developments of selected areas of law. For this reason the information contained in this publication should not form the basis of any decision as to a particular course of action; nor should it be relied on as legal advice or regarded as a substitute for detailed advice in individual cases. The services of a competent professional adviser should be obtained in each instance so that the applicability of the relevant legislation or other legal development to the particular facts can be verified.